

Information om rättigheter för personer häktade för brott i samband med terrorism

Den här broschyren innehåller viktig information om dina rättigheter enligt lagen i Skottland och Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna när du är i förvar hos polisen. Det här dokumentet beskriver dina huvudsakliga rättigheter om du kvarhålls. Det är inte juridisk rådgivning och den beskriver inte alla dina rättigheter. Du måste ansöka om egen oberoende juridisk rådgivning.

Läs informationen så snart som möjligt. Den hjälper dig att fatta beslut när du är hos polisen. Be polisen förklara om det är något du inte förstår i broschyren, om du vill ha en lättläst kopia eller en översättning.

Kom ihåg dina rättigheter:

- 1. Du har rätt att få veta varför polisen håller dig i förvar.**
- 2. Du har rätt att veta vad polisen tror att du har gjort.**
- 3. Du har rätt att meddela en advokat att du är hos polisen. Det är kostnadsfritt.**
- 4. Du har rätt att meddela någon annan att du är hos polisen. Det kan till exempel vara en familjemedlem, vårdare eller vän.**
- 5. Du har rätt att tala. Du behöver inte svara på frågor som polisen ställer till dig. MEN du måste uppge namn, adress, födelsedatum, var du är född och din nationalitet.**
- 6. Du har rätt att tala enskilt med en advokat utan fördröjning innan polisen ställer frågor. Du kan även prata med en advokat när som helst när polisen ställer frågor till dig.**
- 7. Om du är under 16 eller under 18 och omfattas av en obligatorisk tillsynsorder, har du även rätt att få besök av en förälder eller vårdnadshavare hos polisen.**
- 8. Du har rätt att få akut medicinsk hjälp.**



Dina rättigheter

Observera: I undantagsfall har polisen rätt att fördröja eller undanhålla din tillgång till vissa av dessa rättigheter. Det kan till exempel vara om polisen tror att de behöver prata med dig för att hindra en annan person från att komma till skada. **Detta inkluderar inte din rätt att tiga.**

1. Information för personer som hålls i förvar hos polisen

- **Rätt att tiga**

Du behöver inte svara på frågor som polisen ställer till dig om vad de tror att du har gjort.

Allt du gör och säger kommer att skrivas ned eller registreras och kan användas som bevis vid en rättegång om ditt ärende tas till domstol.

Du måste uppge ditt namn och adress, födelsedatum, födelseort och nationalitet för polisen när de ber dig om denna information.

- **Meddela en advokat att du är hos polisen**

Du kan be polisen att underrätta en advokat att du är hos polisen. Det kan vara din egen advokat eller, om du inte har en advokat, jourhavande advokat. Polisen ser till att en advokat kontaktas så snart som möjligt. Det är kostnadsfritt.

- **Meddela någon annan att du är hos polisen**

Du kan be polisen att kontakta någon annan och berätta att du är hos polisen. Det kan vara en familjemedlem, din partner, din vårdare, en vän eller någon annan person du känner. De kommer att kontakta någon åt dig så snart de kan.

Om du är under 16 (eller under 18 och omfattas av en obligatorisk tillsynsorder):

- Polisen måste försöka informera din förälder eller vårdnadshavare att du är hos polisen.
- Din förälder eller vårdnadshavare kan komma och stödja dig hos polisen.

- **Tolkhjälp**

Om du inte talar eller förstår engelska ordnar polisen så att någon som talar ditt språk (en tolk) hjälper dig. Det är kostnadsfritt. Det är viktigt att du förstår vad som sägs hos polisen.

Om du är döv eller har problem att kommunicera tydligt kommer polisen att ordna någon som hjälper dig. Det kan vara en teckenspråkstolk eller annan lämplig yrkesperson. Det är kostnadsfritt.

- **Om du inte är brittisk medborgare**

Om du inte är brittisk medborgare kan du be polisen för att kontakta din ambassad eller konsulat och meddela var du är och varför du befinner dig hos polisen. De kan också besöka dig privat och ordna så att du får träffa en advokat.

- **Vad händer om du åtalas eller tas i förvar med en arresteringsorder?**

Om du åtalas för ett brott kan du frisläppas från förvar eller så kan du hållas på polisstationen tas till domstol under nästa arbetsdag. Du kan också släppas om du samtycker till att infinna dig i domstolen på ett angivet datum.

- **Tillgång till dokument**

En bevisförteckning i ärendet kommer att ges till dig eller din advokat om ditt ärende går till domstol. Det gör att du eller din advokat kan förbereda ditt försvar.

Du har rätt att få en översättning av relevant information om du inte förstår engelska.

- **Om du är sjuk eller skadad**

Polisen kommer att ställa frågor om din hälsa och välbefinnande. Polisen kan be sjukvårdspersonal att undersöka dig. Detta är för att säkerställa att du behandlas korrekt när du är i förvar. Meddela polisen om du känner behov av att träffa läkare. Om du blir sjuk kommer du att få medicinsk hjälp.

- **Mat och dryck**

Du får vatten på begäran. Du kommer att erbjudas mat om du hålls i förvar längre än fyra timmar. Om du har några dietrelaterade eller religiösa krav, meddela polisen så tidigt som möjligt.

Om du behöver extra stöd (observera att detta är information om en tjänst och inte en rättighet):

Du kan behöva hjälp att förstå vad som händer när du är hos polisen. Den här hjälpen kan ges av en stödperson som kallas Appropriate Adult (lämplig vuxen person). Detta kan gälla dig om du har en psykisk sjukdom eller inlärningssvårigheter. **Tala med polisen om du tror att du behöver den här hjälpen.**

Om polisen tror att du behöver stöd från en lämplig vuxen kommer de att be att en sådan person deltar, även om du inte ber om det.

2. Information till personer som ska förhöras av polisen

• Få advokathjälp

- Berätta för polisen om du vill tala med en advokat. Polisen kommer att kontakta en advokat för din räkning så snart som möjligt.
- Advokaten kommer att berätta om denne kan ge dig råd gratis eller om du måste betala för rådgivningen. Om du måste betala kommer advokaten att förklara hur mycket det kostar och hur du kan betala. Polisen kommer inte att betala för din advokat eller prata om hur din advokat får betalt.
- Polisen får normalt inte ställa frågor till dig utan advokat om du har bett att en advokat ska vara med dig i rummet.
- Ibland kan polisen behöva ställa frågor innan du har pratat med en advokat.
- Att tala med advokat får det inte att verka som att du har gjort något fel.
- Du kan ändra dig om att prata med en advokat när som helst. Berätta för polisen så snart som möjligt så kontaktar de en advokat åt dig.
- Advokatens roll är att skydda dina rättigheter och ge dig råd om lagen.
- Du kan välja att prata med en advokat du känner eller jourhavande advokat. Den här advokaten är oberoende och arbetar inte för polisen.
- Om en högre polistjänsteman ger sitt medgivande kan en uniformerad polistjänsteman vara närvarande under konsultationen med din advokat.
- Du har rätt att ha ett privat samtal med en advokat.
- Du kan be att advokaten ska vara med i rummet när polisen ställer frågor till dig.
- Om advokaten inte kommer till polisstationen vid överenskommen tid eller om du behöver prata med advokaten igen, be polisen att kontakta honom/henne igen.

- **Hur länge kan du hållas hos polisen för förhör?**

Polisen kan hålla dig för förhör i upp till 48 timmar utan att åtala dig för ett brott. Med jämna mellanrum måste en högre polistjänsteman granska ditt ärende för att se om du ska fortfarande hållas hos polisen. Detta kallas en granskning. Du kan endast hållas i förvar i mer än 48 timmar om en domstol tillåter det. Domstolen kan förlänga häktningstiden utan åtal till högst 14 dagar från att du har arresterats. Under dessa omständigheter måste du få följande:

- Ett skriftligt dokument om att en begäran om att förlänga din häktning har lämnats in;
- Tidpunkten när ansökningen lämnades in;
- Tidpunkten när ansökningen ska prövas i domstol och
- Anledningen till att längre häktningstid begärs.

Ett meddelande måste lämnas till dig (och ditt juridiska ombud) varje gång en ansökan om att förlänga din häktningstid görs.

Du och din advokat har rätt att uttala er om detta beslut, såvida du inte är i stånd att göra detta. En advokat kan ge dig råd om detta.

Oberoende häktesbesökare

Det finns samhällsmedborgare som tillåts besöka polisstationerna. De kallas Independent Custody Visitors (oberoende häktesbesökare) och arbetar på frivilligbasis för att se till att häktade personer behandlas på rätt sätt och har tillgång till sina rättigheter.

Du har inte rätt att träffa en oberoende häktesbesökare eller be dem att besöka dig, men en besökare kan be att få träffa dig. En oberoende häktesbesökare som besöker dig när du är häktad kommer att agera oberoende av polisen för att kontrollera att ditt välbefinnande och dina rättigheter respekteras. Det är ditt val om du vill prata med dem.